



INFO

HIFA - ROM

2003
nr. 1 szám

Segítség Mindenkinek-Ajutor pentru Toți

Mit jelent a „Hifa”? Ce înseamnă “Hifa”

A Hifa rövidítés. az osztrák Hilfe für Alle magyar jelentése Segítség Mindenkinek.. A román Hifa az osztrák egyesület hazai, önálló ága.

A HIFA alap gondolata: az emberi méltóság kibontakoztatása és lelkiismeretes megőrzése, ezáltal reményt adva a szegények legszegényebbeinek.

Megalakulása: a Hifa-Románia Egyesület 2000-ben alakult, a Hifa-Ausztria, a Hifa-Nigéria és a Hifa-Hungária példája nyomán. A HIFA Egyesület nemzetközi, felekezeti és pártok felett álló szervezet.

Szellemi alapja a Fraternitásból (Krónikusan Beteg és Sérült Személyek Testvérisége) vezethető le, miszerint: mindazoknak szeretnénk segítséget nyújtani képességeik felismerésében, akik fizikai, szellemi vagy anyagi adottságaik miatt külső támogatás nélkül nem képesek emberhez méltó életet élni és teremteni.

A Hifa-Románia Egyesület tevékenységi köre:

-árva, félérv és szegénysorsú gyermekek és fiatalok iskolai oktatásának támogatása, segítő felnőttek beavatásával

-különböző szociális intézmények támogatása

-a FRATERNITAS (Krónikusan Beteg és Sérült Személyek Testvérisége) támogatása

-azon tevékenységek támogatása, mely az

igazságos gazdasági rend megvalósításáért küzd (INWO=Initiative für eine natürliche und gerechte Wirtschaftsordnung=Kezdeményezés egy természetes és igazságos gazdasági rendért)

Céljainkat a következőképpen kívánjuk elérni: A nyilvánosság számára nyújtott információkkal, nyomdai termékek kiadásával, más szervezetekkel való együttműködéssel,

amelyek hasonló szellemben foglalkoznak segélynyújtással. Pénzügyi alapok megteremtése adományokkal. Az igazságos gazdasági rendszert ismertető előadások és szemináriumok tartásával.

(Összeállítás / Întocmire Sıklódi Enikő

Fordítás / Traducere Fall Gizella)

A krónikusan beteg és sérült személyek testvérisége Frăția persoanelor cu boli cronice și handicap

„A beteg apostola a betegnek.”

E Testvériség világi hívők egyházi mozgalma, tagjai beteg és sérült személyek, melynek feladata az, hogy beteg és sérült

HIFA - este o prescurtare în limba germană (austriacă) Hilfe für Alle – în românește înseamnă Ajutor pentru Toți. HIFA românească este ramura independentă a Asociației HIFA din Austria.

Ideea de bază a Organizației HIFA este: Dezvoltarea demnității umane și păstrarea conștiinței, dând astfel o speranță săracilor dintre cei mai săraci.

Înființarea: Asociația HIFA din România s-a înființat în anul 2000 după exemplul Hifa-Austria, Hifa-Nigeria și Hifa-Hungaria. HIFA este o organizație internațională, care se situează deasupra comunităților religioase și a diferitelor partide.

Baza spirituală derivă de la FRATERNITAS (Frăția persoanelor cu boli cronice și handicap fizic) conform căreia am dori să le oferim sprijinul nostru acelor persoane care doresc să-și cunoască capacitățile, dar care datorită situației lor fizice, intelectuale sau materiale nu reușesc să-și întemeieze sau să trăiască o viață demnă.

Activitatea cercului HIFA:

-instruirea copiilor și tinerilor orfani, semiorfani și săraci cu ajutorul unor adulți dornici să-i sprijine.

-sprijinirea unor instituții sociale

-sprijinirea activității FRATERNITAS (Frăția persoanelor cu boli cronice și handicap fizic)

-sprijinirea acelor activități care luptă pentru realizarea unui sistem economic drept (INWO= Initiative für eine natürliche und gerechte Wirtschaftsordnung- Inițativă pentru un sistem economic natural și drept).

Scopul nostru dorim să-l atingem astfel: cu ajutorul informațiilor publice prin editarea unor publicații, prin colaborarea cu alte organizații care se ocupă de asemenea de acordare de ajutoare similare în același spirit cu al nostru.; înființarea unei baze materiale prin donații și prin ținerea de conferințe și seminarii care prezintă Sistemul economic natural și drept.

☪☪☪☪

testvéreiknek vigyék az örömhírt Istenről, aki a szeretet és az élet.

Az evangélium szolidaritására és tesvári szellemére támaszkodva a Fraternitas a betegnek az egyedüllétből és tétlenségből való kiszabadításban fáradozik – emberileg és lelkileg – felelősséget vállalva vele önmagáért és a másokért. Arra törekszik, hogy a személy teljesen kibontakozzon, a környezetébe beilleszkedjen, és cselekvően részt vegyen a világ és az egyház életében.

A FRATERNITÁS TÖRTÉNETE



*Mgr. P. Henri François
1897-1986*

Verdun
1942. Henri
François, aki
sok éven át
maga is
súlyos beteg
volt, a St.
Viktor
munkás-
plébánia
plébánosa
lett. A
ráadásul
kapott
kórház-
lelkészi
feladatkör
miatt
lehetetlenné

vált számára, hogy továbbra is látogassa saját plébániájának betegeit. Megkérte tehát plébániájának néhány sérült tagját, hogy végezzék helyette ezeket a látogatásokat. A „felelősök” kis csoportja „François atyával” havonként egyszer találkozott. Így ő is részt vehetett tevékenységükben és bátoríthatta őket.

Azonnal észrevette a betegek tesvári kapcsolatának mély hatását és jelentőségét. Idővel egyre több és több beteg és sérült személy követte a kis csoport példáját.

1945 közepén az egész egyházmegyéből ötvennél több beteg érkezhetett elmélyülési napokra Benoite-Vaux-ba, egy ősi lotharingiai kegyhelyre. Ezekben a napokban választották ennek a gyakorlati életből született mozgalomnak a nevét: „Beteg és Sérült Személyek Katolikus Testvérisége”.

1974-ben a mozgalom ökumenikus irányzattá vált, annak érdekében, hogy azokat a személyeket is felvehessék, akik egyéb keresztény vallásokhoz tartoztak, azóta nemzetközi viszonylatban a neve: „Beteg és Sérült Személyek Keresztény Testvérisége”. Amikor az alapító 1986 február 3-án, 89 éves korában, meghalt, akkor a mozgalom már szilárd alapokon állt.

1975 februárja óta a Testvériség, beteg és sérült emberek világát evangelizáló mozgalomként, kapcsolatot tartott Romával.

2000-ben a Fraternitas jelen van a világ több mint 50 országában: Európa, Afrika, Észak-, Közép- és Dél-Amerika, valamint Ázsia területén.

bolnave și cu handicap, datorită cărora este să ducă vestea cea îmbucurătoare (Evanghelia) despre Dumnezeu, care este iubirea și viața.

Fraternitas, bazându-se pe solidaritatea și spiritul frățesc din Evanghelie, se străduiește ca bolnavii să fie eliberați din singurătate și inactivitate, asumându-și responsabilitatea pentru sine și pentru alții. Își propune drept scop ca persoana să se deschidă, să se încadreze activ în mediul în care trăiește și să participe la viața societății și a Bisericii.

ISTORIA FRATERNITAS

Verdun 1942. Mgr. Henri François, ani în șir, el însuși grav bolnav, a devenit parohul Parohiei muncitorești Sf. Victor. Devenind în același timp și preot de spital, i-a fost imposibilă îndeplinirea multiplelor sarcini, în special vizitarea bolnavilor din propria Parohie. Astfel a apelat la ajutorul unor persoane cu handicap, rugându-i să efectueze aceste vizite în locul lui. Aceste grupulețe formate s-au întâlnit lunar cu părintele François, astfel el a participat indirect la munca lor încurajându-i. A observat imediat impactul profund asupra comunității bolnavilor și importanța acestor vizite. Cu timpul tot mai mulți bolnavi și persoane cu handicap au urmat exemplul acestei grupări.

În anul 1945 peste cincizeci de bolnavi au participat la Benoite-Vaux, un loc vechi de pelerinaj la zilele de cuvioșie. În aceste zile a primit un nume această mișcare: „Frăția catolică a persoanelor bolnave și cu handicap”. Ca persoanele aparținătoare altor religii să poată deveni membri ai acestei mișcări, Fraternitas a devenit din anul 1974 organizație ecumenică care a primit denumirea: „Frăția Creștină a persoanelor bolnave și cu handicap”. Când fondatorul a murit la 3 februarie 1986 (la 89 ani), a lăsat în urmă o mișcare pe baze solide.

Din luna februarie a anului 1975 Fraternitas ține legătura cu Roma.

În anul 2000 Fraternitas este prezentă în peste 50 de țări ale lumii: Europa, Africa, America (de Nord, Centrală și de Sud), precum și Asia.

Cu spiritualitatea Fraternitas ne-am întâlnit pentru prima dată aici în Târgu Mureș în anul 1996, când Adolf și Martha Paster (Austria), precum și părintele franciscan Frei Nelson (Brazilia) au vizitat orașul nostru. De atunci am participat în Ungaria (Budapesta 1996, Nyiregyháza 1998, Berekfürdő 1999 și 2000, Igal 2001, Tiszaalpár 2002), în Germania (Wiesbaden 2000) și în Elveția (St. Maurice 2002) la conferințe Fraternitas.

Încă din anul 1997, respectiv 1998 am încercat să ne organizăm într-o comunitate, cu minim de succes, dar din anul 2000 din data de 15 ianuarie am reușit, și de atunci avem întâlniri sistematice. Întâlnirile noastre au loc la Parohia Sfântul Ioan Botezătorul, P-ța Trandafirilor 61. Preotul nostru este protopopul Csató Béla, înlocuitorul lui fiind preotul Jakab László preot de spital.

1996-ban találkozhattunk először itt Marosvásárhelyen a Fraternitás szellemiséggel, amikor Adolf és Martha Paster (Ausztria) ill. Frei Nelson ferences atya (Brazília) meglátogatták városunkat. Azóta résztvettünk Magyarországon (Budapest 1996, Nyiregyháza 1998, Berekfürdő 1999 és 2000, Igal 2001, Tiszaalpár 2002), Németországban (Wiesbaden 2000), Svájcban (St. Maurice 2002) Fraternitás nagytalálkozókon.

Már 1997-ben és 1998-ban próbáltunk egy kis közösséget létrehozni, kevés sikerrel, de 2000 január 15-től mégis sikerült és azóta rendszeresen találkozunk. Találkozóinkat a Keresztelő Szt. János Plébánián tartjuk, Rózsák tere 61. Lelkészünk Csató Béla Főesperes, helyettesítője Jakab László korházlelkész.

Három Nagytalálkozót ill. tábort is szerveztünk (Gyergyószentmiklós 2000 és 2001, Szeltersz 2002).

Ezeket a találkozókot a részvétel, sajnos, nem volt 100%, ennek objektív (megfelelő közlekedési eszközök hiánya, a meghívottak anyagi gondoljai) és szubjektív (nem kaptunk visszajelzést minden meghívottól) okai voltak. Reméljük, hogy a jövőben ezek a gondok orvoslásra találnak.

A célunk az, hogy minél több sérült ill. beteg személyt bevonjunk mozgalmunkba, más városokból is, így létrehozva egy olyan lelki közösséget, hogy fenntartó erő, bátorságot adó legyen mindenki számára. Ezt találkozók szervezésével, sérült és beteg személyek felkutatásával, értékeik felfedeztetésével (hogy aktívabbá váljanak) szeretnénk megvalósítani. Ehhez azonban rengeteg anyagi támogatásra van szükségünk.

PROGRAMUNK:

Minden hónap első szombatján 15.30-tól:
KÖZÖSSÉGI LELKIGYAKORLATOS
TALÁLKOZÓ

Minden hónap harmadik szombatja 15.30-tól:
KÖZÖSSÉGI MEGBESZÉLÉSEK,
MUNKATERVEK, KÉZIMUNKA

Havonta egyszer: LAKÓNEGYED TALÁLKOZÓ
Lehetőség nyílik: MAGÁNBESZÉLGETÉS
PSZIHOLÓGUSSAL (feliratkozás útján)

Minden első és harmadik szombaton 14.00-tól
15.30-ig IRODA.

(A következő lapszámokban a találkozók témáit ill. személyes tapasztalatokat is szeretnénk ismertetni)

Ha én madár lennék...

Én szeretnék madár lenni
A felhők fölött repülni
Elrepülnék országok fölött
Ott lennék minden árva gyerek mellett.

Én segítenék minden embernek
Elbámulnám a játszó gyerekeket.
Ó, ha én madár lennék,
Minden árva gyereket felkarolnék.



Sérültek a Szt. Anna tónál -Handicapați la Lacul Sf. Ana 2001

Am organizat trei tabere la Gheorgheni (anii 2000 și 2001) și Selters (anul 2002).

În aceste tabere, din nefericire, prezența nu a fost 100%, din motive obiective (lipsa mijloacelor de transport, probleme financiare ale invitaților) și subiective (nu au răspuns cu toții invitațiilor). Sperăm ca în viitor, aceste probleme să fie remediate.

Scopul nostru este să atragem cât mai mulți handicapați și bolnavi în mișcarea noastră și din alte orașe, astfel înființând o comunitate dătătoare de forță și curaj pentru fiecare. Acest scop se poate atinge prin organizarea întâlnirilor, activizarea persoanelor cu handicap, ceea ce necesită un ajutor material substanțial.

PROGRAMUL NOSTRU:

În fiecare prima sâmbătă a lunii de la ora 15.30:
ÎNTÂLNIRE CU COLECTIVITATEA,
MEDITAȚII SPIRITUALE

În fiecare a treia sâmbătă a lunii de la 15.30
DISCUȚII COMUNE, PLANURI DE MUNCĂ,
LUCRURI MANUALE

O dată pe lună: ÎNTÂLNIRE DE CARTIER
Aveți posibilitatea să consultați PSIHOLOGUL
(conform programării)

În prima și a treia sâmbătă de la 14.00 pâna la
15.30: BIROU

(În viitor dorim să aducem la cunoștință și meditații sau experiențe personale despre ocaziile organizate.)

(Összeállítás / Întocmit Simon Judit)

Ha én madár lennék
A házak ablakában csicseregnék.
Megkopogtatnám az ablakokat,
Kitalálnám a gondolatokat.

Ha én madár lennék
Egész nap repülnék.
Sose fáradnék el
Csak szállnék fel, fel, fel.

(Peres Hunor 1993.05.12-ekkor 12 éves,
mozgássérült / la data respectivă avea 12 ani,
handicapat fizic)

Pénzre váltott ajándék Cadou preschimbat în bani

Álom, amit Valaki megálmodott nekünk, álom amiért Valaki meghalt, álom melyet meg lehet valósítani, mert Jézus álmodta, mert Jézus beszélt róla, valamikor 2000 évvel ezelőtt és amire naponta mindenki vár. Hiszen, ha IGEN-t mondanánk Neki, az Ő akaratát megvalósítva, akkor lehetne beszélni egy Igazságos Gazdasági Rendszerről, amikor senki nincs kizsákmányolva, amikor mindenkinek egyenlő joga van mindahhoz, amit Istentől mindannyian ajándékba kaptunk. Álom melyet meg lehet, amit meg kell valósítani.



Isten nyújtotta ajándék- Cadou oferit de Dumnezeu

Werner Rosenberger „A FÖLD-használjuk, ne birtokoljuk!” című előadásában így ír: „Ismertetés a Földről, amely a levegővel kezdődik... Lélegezzenek mélyen, nyugodtan és egyenletesen! És ha tovább beszélek, lélegezzenek tovább, ne feledkezzenek meg róla! Kifejlesztettem ugyanis egy eljárást, amellyel megvonhatom Önöktől a levegőt. Amikor azt mondom: „Tartsák vissza a lélegzetüket!”, akkor tegyék azt. A tapasztalat szerint jobb, ha a tüdőgolyocskák tele vannak, amikor a levegő elfogy. Gondoljanak a lemerülésre! Minden vízbeugrás előtt mélyen belélegeznek. Általában semmi kárt nem okoz, ha valaki néhány percig nem vesz levegőt. A fürdőbalesetekből tudjuk, hogy az ember akár tíz percig is kibírhajta levegő nélkül.

Minden előkészületet megtettünk, mindenre felkészültünk. Ha a levegő elfogyott, azonnal vehet egy „túlélő-levegőcsomagot”, egy „TLCS”-t.

Ezzel teljesen úgy élhet továbbra is, mint eddig- csak hogy 20 frankjába kerül. A „TLCS” azonban egész hétre elegendő. Mindenképpen előnyös, ha előrelátóan „tartós túlélő-levegőcsomagot”, „TTLCS”-t vásárol. Ez jelenleg 50 000 frankba kerül, viszont élete végéig ellátja Önt. Ajánlom, hogy vegyen néhányat ebből a TTLCS-ből: ragyogó tőkebefektetés, mivel minél jobban szaporodik az emberiség a földön, annál több levegőre van szüksége. A levegő ideális befektetésé válik: akinek sok van belőle, az meghatározhatja az árát, és minél több levegőt tartanak vissza a kereskedelemből, annál gyorsabban emelkedik, fantasztikus nagasságba, az ára.

Ha Ő azonban nem rendelkezik a szükséges tőkével, mégsem kell aggódnia amiatt, hogy hamarosan

Un vis pe care ni l-a visat Cineva, un vis pentru care a murit Cineva, un vis care este realizabil, pentru că l-a visat Iisus, pentru că Iisus a vorbit despre el, cândva cu 2000 de ani în urmă și care este așteptat zilnic de toată lumea. Căci, dacă am spune DA Lui, realizând voința Lui, atunci am putea vorbi despre un Sistem Economic Drept, când nimeni nu ar fi exploatat, când toți ar avea drepturi egale la tot ce am primit în dar de la Dumnezeu. Este un vis care poate fi, trebuie realizat.

Werner Rosenberg în introducerea expunerii sale cu titlul: „Pământul - să-l folosim, să nu-l posedăm”, scrie astfel: „Prezentare despre Pământ, care începe cu aerul. Respirați adânc, calm și ritmic. Și dacă vorbesc în continuare, repetați în continuare, nu uitați acest lucru! Întrucât am dezvoltat un procedeu cu ajutorul căruia vă pot lipsi de aer. Când voi spune: retineți-vă respirația! - atunci faceți întocmai. Conform experienței de până acum, este mai bine, ca atunci când se termină aerul, bilele pulmonare să fie umplute. Gândiți-vă la scufundare! Înainte de a vă arunca în apă, respirați adânc. De obicei, nu dăunează organismului dacă nu luați aer în piept câteva minute. Din accidente de apă știm, că omul rezistă chiar și zece minute fără aer.

Am făcut toate demersurile, ne-am pregătit pentru orice eventualitate. Dacă aerul vi s-a terminat, puteți cumpăra imediat un „aeropachet de supraviețuire”, un „APS”. Cu ajutorul acestuia puteți trăi exact ca și înaintea, exceptând faptul că va costa 20 franci. Însă pachetul „APS” este suficient pe o săptămână. În orice caz este mai avantajos, dacă în mod previzibil, cumpărați un „aeropachet de supraviețuire durabil”, adică un „APSD”. Acesta, în prezent costă 50.000 de franci, în schimb, va ajunge până la sfârșitul vieții Dvs. Vă recomand să cumpărați câteva de „APSD”: este o investiție brillantă, deoarece cu cât va spori omenirea pe Pământ, cu atât va avea nevoie de mai mult aer. Aerul va fi o investiție ideală, cine va poseda mai mult din el, acela îi determină prețul și cu cât se va reține mai mult aer în comerț, cu atât mai mult i se va urca prețul, până la culmi fantastice.

În caz că Dvs. nu dispuneți de capitalul necesar, nu trebuie să sperați la gândul că vă veți sufoca: aerul poate fi închiriat sub forma „APS”-lunar. Achitarea taxei închirierii o puteți efectua împreună cu plata chiriei locuinței, deocamdată în condiții avantajoase.

DREPTUL LA PAMÂNT- DREPTUL OMULUI

S-ar putea să fiți tot atât de nedumeriți în fața acestei probleme, ca și șeful unui trib indian, de la care Guvernul american a dorit să cumpere teritoriul lui de vânătoare, iar el considera acest lucru fără sens, nu numai pentru că nu avea de gând să-și vândă pământul, dar și pentru faptul că nu înțelegea cum poate fi vândut un lucru, care nu aparține nimănui și care a fost dat de Dumnezeu (sau zeii) spre folosință. Omul nu poate trăi fără pământ, apă, aer, lumină. Prin simplul fapt al existenței sale fiecare are dreptul să le folosească. Dacă

megfullad: a levegőt bérelheti is, havi TLCS formájában. A havi levegőbérelti díjat a lakbérrel egyidejűleg rendezheti, ráadásul egyelőre kedvezőbb feltételekkel.

FÖLDJOG-EMBERI JOG

... Lehet, hogy olyan értetlenül áll a probléma előtt, mint az az indiánfőnök, akitől az amerikai kormány meg akarta vásárolni a vadászterületét, és aki nemcsak azért tekintette ezt értelmetlenségnek, mert a földet nem állt szándékában eladni, hanem azért is, mert nem értette, hogyan adható el az, ami senkié, amit az Isten (vagy az istenek) adtak használatra. Az ember, a föld, a víz, levegő, fény nélkül nem tud élni. Pusztá létével mindenki jogot élvez arra, hogy ezeket igénybe vehesse.

Ha valaki felfedezne egy eljárást, amelynek segítségével a levegőt a bevezetésben leírtak szerint összegyűjtheti és áruba bocsáthatja vagy bérbe adhatja, az lázadást szítana az emberiség körében. Senki nem fogadná el azt az igazságtalanságot, hogy egyesek a levegőt birtokolják, üzérkednek vele és nagy pénzre tesznek szert, míg mások, a „levegő-koldusok”, azért dolgoznak, hogy lélegezhessenek. Ez a helyzet áll fenn azonban a Földünkkel kapcsolatban, még ha a „földtelenség” nem is vezet azonnali fulladáshoz. A legtöbb ország alkotmánya és alaptörvényei magukba foglalják a földhöz való magántulajdonjogot. Szerencse, hogy a levegő illó, éterikus közeg, nem fogható meg és nem határolható be, mint a föld.”
(*folytatjuk a következő számban*)

cineva ar inventa un procedeu cu ajutorul căruia ar putea capta, comercializa și închiria aerul, conform descrierii din introducere, ar crea o dezbinare în rândul omenirii. Nimeni nu ar accepta nedreptatea, ca unii să posede aerul și comercializându-l, să obțină profituri mari, pe când alții, „cerșetorii aerului”, să lucreze pentru a putea respira. Aceasta este situația în legătură cu Pământul nostru, chiar dacă lipsa de pământ nu duce la sufocare. Constituția și legile de bază ale celor mai multe țări precizează dreptul proprietății private asupra



Ahol mindenki megtalálja a maga helyét-Acolo unde fiecare își găsește locul

pământului. Spre norocul nostru aerul, fiind o substanță volatilă, eterică, nu poate fi captat și îngrădit ca și pământul.”

(continuare în numărul următor)

(Összeállítás / Întocmire: Simon Judit)

Fordítás / Traducere: Fall Gizella)

Néhány szó a mozgássérültekről

Câteva cuvinte despre handicapatii locomotori

Szándékunkban áll, lapunk elkövetkező számaiban, egy-egy mozgássérülttel, beteggel folytatott beszélgetésünket közzétenni. Addig is megpróbáljuk általánosan ismertetni a helyzetüket.

Gyakran találkozhatunk velük és ilyenkor az irántuk tanúsított magatartásunk különböző: közömbösen elmegyünk mellettük vagy rájuk mosolygunk, esetleg felajánljuk segítségünket, mindezt belső indítékainktól függően. Természetesen, a mozgássérültek is reagálnak ezekre a gesztusainkra, szintén belső indítékaiktól függően. Sokan közülük azt nehezményezik, hogy átnézünk rajtuk, másoknak úgy tűnik, hogy túlságosan megbámuljuk őket. Mindenképpen nehéz egyeztetni az elvárásokat és a reakciókat. Az esetek többségében félreértjük egymást. Meggyőződésem szerint a mozgássérültek irányába létezik egyfajta segítőkészség, de talán, nem tudjuk, hogy hogyan is kellene nekifogni. Miután alkalmam nyílt elbeszélgetni néhányukkal, egészen másképp láttam a helyzetüket, mint ahogy annakelőtte elképzeltem. Olyan nehézségekkel küzdenek, ami nekünk, "járműdóknak" meg sem fordul a fejünkben.

Az elsőszámú ellenség a lépcső!-mert, ha autóbuszra akarunk szállni-ott a lépcső, ha be akarunk menni egy templomba, a színházba vagy egy üzletbe - ott a lépcső! Ez még azoknak is gondot okoz, akik "csak" mankóra szorulnak, de mit tegyen egy tolszékés?! Megjelenik mankójával a mozgássérült, fel szeretne szállni az autóbuszra, de nagyon nehezen

Intenționăm ca, în numerele următoare ale revistei noastre, să publicăm dialogul realizat cu câte un bolnav sau handicapat locomotor. Pâna atunci încercăm să prezentăm pe scurt situația lor generală.

Adesea ne întâlnim cu ei și în astfel de situații comportamentul nostru față de ei este diferit. Sau trecem pe lângă ei cu indiferență sau le zâmbim, eventual, le oferim ajutorul nostru, toate acestea fiind determinate de pornirile noastre interioare. Bineînțeles și handicapatii locomotori reacționează la aceste gesturi ale noastre, de asemenea, din pornirile interioare proprii. Mulți dintre ei ne reproșează că îi fixăm prelung sau din contra nu-i observăm, privirea noastră trece pur și simplu peste ei. În orice caz este foarte greu să punem în concordanță așteptările lor și reacțiile noastre. În majoritatea cazurilor este vorba de o neînțelegere. Suntem convinși că față de handicapatii locomotori există dorința de a-i ajuta, dar nu știm cum să abordăm problema. Întrucât am avut ocazia de a sta de vorbă cu câțiva dintre ei, am început să le văd altfel situația lor decât cum mi-am închipuit. Ei întâmpină unele greutăți, care nouă, celor care nu ne confruntăm cu astfel de probleme, nici nu ne trece prin cap.

Inamicul lor feroce- sunt scările, respectiv treptele!-pentru că dacă vrem să ne urcăm într-un autobuz, ne întâmpină treptele, dacă vrem să intrăm la biserică, teatru sau un magazin, iarși apar treptele! Acest fapt ridică probleme și în fața acelor



Hirtelen megoldások /Rezolvare rapidă

megy. Egyesek segíteni akarnak, húzzák, taszítják, de neki ez fizikai fájdalmat okoz, mások elégedetlenek, hogy miért indult el épp reggel, csúcsidőben, mert ők munkába igyekeznek és emiatt késik a busz, meg sem fordul a fejükben, hogy neki, a mozgássérültnek, is van munkahelye és ő is oda igyekszik, de tőle független okokból, nem mindig ér oda időben. Az ők kívánságuk az, hogy ne legyenek kiszolgáltatva a mások segítségének, hanem megfelelő építkezési eljárásokkal tegyék lehetővé az illetékesek, hogy ők maguk, saját erővel szabadon mozoghassanak. A tolószékeselek helyzete még súlyosabb. A lépcsőkön jó esetben, túljut, ugyancsak segítséggel (ha éppen erejük teljében levő segítőkész személyek felemelik)-de hogyan tovább? Az üzletek nem elég tágasak ahhoz, hogy tolószékkel elférjen a polcok között és bevásárolhasson, körülnézhesen. El sem tudja képzelni, hogy milyen egy üzlet belülről, mert még nem járt ott! Szívesen bemenne a könyvtárba vagy annak olvasótermébe, mert, hiszen, ő is olvas (olvasna!), de megint ott a lépcső! A barátait, amennyiben azok egy tömbháznak valamelyik emeletén laknak, sohasem tudja meglátogatni, mert az első akadály a, már említett, lépcső, a másik a lift, amelybe egy tolókocsi nem fér bele.

Hány tolószékést láttatok színházban? Gondoljátok, hogy nem szeretnék ők is megnézni egy előadást? A színházunk, viszont lépcső "bástyákkal" van körülvéve, egy oldalról sem lehet megközelíteni, anélkül, hogy azokat igénybe ne kellene vennünk. Még sorolhatnánk a számukra elérhetetlen dolgokat. Hogyan lehetne ezen segíteni? Miért nem gondolt erre senki, vagy miért nem vették figyelembe, hogy léteznek egy ilyen réteg is?! Nem elhanyagolható sem számbelileg, sem a képességeiket illetően!

Figyeljünk jobban rájuk!

Próbáljuk meg beleélni magunkat az ők helyzetükbe: -reggel, miután felébredtünk, hívjunk segítséget, hogy megmosdasson és felöltöztessen, aztán készítse el a reggelinket és tegye elénk, esetleg, etessen meg. Olvasni szeretnénk, a könyvet le kell venni a polcra, miután befejeztük az olvasást, vissza kell tenni a helyére.. Ki szeretnénk menni a levegőre, megint valaki felöltöztet, aztán, ha hazatértünk, levetkőztet. Inni szeretnénk, vizet hoznak, azután kiviszi a poharat. Meg leírni is hosszú azt a bonyolult "szertartást", amit egy mozgássérült igényel csak egyetlen nap alatt, hát még a hosszú évek során! És midezékért nem ők a hibásak, hanem mi, akik nem figyeltünk oda elléggé!

care se deplasaază "numai" cu cârjele, dar ce să facă un bolnav din scaunul cu rotile? Apare bolnavul cu cârje, ar dori să se urce în autobuz, dar îi este foarte dificil. Unii doresc să-l ajute, îl trag, îl împing, dar acesta îi provoacă dureri fizice. Alții sunt nemulțumiți de faptul că a pornit la drum tocmai de dimineață, în perioada de vârf, când ei, ceilalți călători, se grăbesc la lucru și din cauza handicapărilor autobuzul întârzie, nici o clipă nu le trece prin cap că și el, handicapatul, poate avea un loc de muncă către care se îndreaptă, dar nici el nu poate ajunge de fiecare dată la timp, din motive independente de el. Dorința lor ar fi să nu fie la cheremul altor persoane, (fie ei chiar binevoitori) ci cu ajutorul unor procedee de construcție adecvate bolii lor, să fie în stare să se miște liber, fără ajutor. Situația celui din scaunul cu rotile este și mai grea. În cel mai fericit caz "trece" peste trepte, cu ajutorul unor persoane capabile să-l ridice (în caz că se află prin preajmă astfel de persoane) -dar ce se întâmplă în continuare? Magazinele nu sunt suficient de spațioase ca să încapă un scaun cu rotile printre rafturi ca astfel să-și poată face cumpărăturile sau să se uite în jur, cum facem adesea. Nici nu-și poate închipui cum arată un magazin înăuntru, pentru că în viața lui nu a fost acolo. Ar intra cu plăcere într-o bibliotecă sau în sala de lectură a acesteia, căci și el citește (ar citi!), dar iarăși apar treptele! Niciicând nu-și poate vizita prietenii care locuiesc în blocuri, de asemenea, din cauza mult amintitelor trepte, deoarece scaunul cu rotile nu încapă în ascensor.

Câți handicapați sau bolnavi cu scaun cu rotile ați văzut la teatru? Credeți că lor nu le-ar plăcea să vizioneze un spectacol? Teatrul, însă, este înconjurat de trepte, nu poate fi abordat fără să ne folosim de ele. Trepte, trepte, peste tot trepte! Și așa am putea enumera la nesfârșit lucrurile inaccesibile lor. Oare cum am putea remedia situația? De ce nu s-a gândit nimeni la acest fapt, sau de ce nu s-a luat în considerare că există



Ez is egy megoldás / Și aceasta este o soluție

o astfel de categorie de oameni, deloc neglijabilă nici numeric, nici în ceea ce privește capacitățile lor intelectuale!

Să fim mai atenți cu ei!!

Să încercăm să ne punem în situația lor: - dimineața după ce ne-am sculat, să chemăm un ajutor care să ne spele și să ne îmbrace, după aceea să ne pregătească micul dejun, să ni-l pună în față, eventual, să ne hrănească. Am vrea să citim, cartea trebuie luată de cineva de pe raft, după ce am terminat de

Tegyünk meg minden tőlünk telhetőt értük, mert ők is a testvéreink!

Ahogy Polinézia püspökei fogalmazták: "Ne bánts meg senkit és semmit, mert ők is te vagy!"

Anthony de Mello: Szolgálat

Egy ékszerrel teleaggatott előkelő dáma lépett ki a luxusszállodából, ahol egész éjjel mulatott és táncolt az utcagyerekek megsegítésére rendezett jótékonyági bálon. Éppen be akart szállni a Rolls Royce-ába, amikor egy utcagyerek lépett hozzá és siránkozva így szólt:

-Asszonyom, tudna nekem néhány fillért adni? Már két napja nem ettem egy falatot sem.

A dáma megborzadva fordult el a gyerektől.

-Te hálátlan nyomorult! -kiáltotta. -Hát nem látod, hogy egész éjjel miattad táncoltam? *A neked végzett szolgálat nagy élvezetet jelent számomra, de továbbra is elvárom, hogy hálás légy érte.*

(Írta / Autor Fall Gizella.)

൬൬൬൬

Még egy lépés...



Egyesületünk a marosmegyei Mozgássérültek Egyesületével együtt megszervezte a mozgássérült és beteg személyek számára a SZILVESZTERT, amit a Római Katolikus Plébánia udvarán működő Deus Providebit Házban tartott. Ez a program egy újabb lépés volt, hogy ezen személyek a társadalomba integrálódjanak. Résztvett 42 személy, kor, vallás és nemzetiségi különbség nélkül, Marosvásárhelyről, Sárpatakról, Csikfalváról, Jeddről és Feléből.

A program tartalmazott: ima (Csató Béla Római Katolikus Főesperes vezetésével), tombola, általános műveltségi vetélkedő (díjakkal), tánc (tolókocsikkal is).

A résztvevők kifejezték reményüket, hogy ezentúl minden évben megszervezzék a Szilveszter. Támogatóink, akik segítették Egyesületünket megszervezni ezt a programot:

SENATOR MARKÓ BÉLA SZENÁTOR (FUNDATIA COMMUNITAS ALAPÍTVÁNY), CONSILIER MUNICIPAL SÁNTHA TIBOR VÁROSI TANÁCSOS, CASA DEUS PROVIDEBIT HÁZ, TORDAI IMPEX SRL, ALY MONY PROD COM SRL, SENATOR POP DUMITRU SZENÁTOR (PREMUR), MASTER DRUCK, ROM HOLMA SRL, PRODCOM BIRÓ SRL

Támogatásukat köszönjük! Vă mulțumim pentru sprijinul acordat!

Simon Judit

citit, trebuie pusă la loc. Am vrea să ieșim la aer, iarăși ne îmbracă cineva, ne scoate la plimbare, iar după ce ne-am întors, ne dezbracă. Ne este sete, cineva ne aduce apă, apoi duce înapoi paharul gol. Doar simpla enumerare ale fazelor acestui "calvar" cotidian este de durată, dar să-l trăiești de- a lungul anilor! Pentru toate acestea nu ei sunt de vină, ci noi, cei care i-am ignorat.

Să facem tot posibilul pentru ei, căci și ei sunt frații noștri!

Așa cum s-au pronunțat episcopii din Polinezia: "Să nu vatem nimic și pe nimeni, pentru că și ei ești tu."

Anthony de Mello: Serviciu

O damă distinsă, împodobită cu bijuterii, a ieșit dintr-un hotel de lux, unde a petrecut și a dansat toată noaptea la balul de caritate, organizat în vederea ajutorării copiilor străzii. Tocmai vroia să se urce în Rolls Royce-ul său când s-a apropiat de dânsa un copil al străzii și i s-a adresat cu o voce plângăreată:

-Doamnă, mi-ați putea da câțiva bănuți? De două zile n-am mâncat nimica.

Dezgustată, dama, și-a întors privirea.

-Mizerabil nerecunoscător, ce ești! –a strigat.

Doar nu vezi că toată noaptea am dansat din cauza ta? Serviciul făcut pentru tine, îmi face mare plăcere, dar aștept în continuu să fii recunoscător pentru acesta.

൬൬൬൬

...Încă un pas...

Asociația noastră împreună cu Asociația Handicapaților Locomotori Mureș anul acesta a organizat, pentru persoane cu handicap fizic și bolnave, petrecerea de REVELION, la Parochia Romano-Catolică -Casa Deus Providebit. Acest program a fost un nou pas spre integrarea a acestor persoane în societate. Au participat 42 invitați, indiferent de vârstă, religie, naționalitate, din Tg-Mureș, Glodeni, Vărgata, Livezeni și Câmpenița.

Programul a conținut: rugăciuni (condus de protopopul romano-catolic Csató Béla), tombolă, concurs de cultură generală (premiat), dans (și cu cărucioare).

Participanții și-au exprimat speranța că această petrecere de Revelion, este doar începutul și că va fi organizată în fiecare an.

Sponsorii care au ajutat Asociația noastră în realizarea acestui program au fost:



A dijak átvétele / Decernarea premiilor

൬൬൬൬

Mit valósítottunk meg eddig és mit szeretnénk megvalósítani?

Ce am realizat pâna acum și ce dorim să mai realizăm?

Nem annyit amennyit megvalósítani szerettünk volna, de a jövőben a még meg nem valósított, de megvalósításra váró tervek mindannyiunktól fog függeni. **Tőled is kedves olvasó, aki lehetőség szerint segíthetsz nekünk.**

A Hifa-România, támogatói segítségével, szervezett: három Országos Fraternitás Tábort, öt külföldi utazást (Fraternitás Találkozók és Konferenciák), kirándulásokat, kitalálkozókat és szezonünnepségeket (Mikulás, Farsang) a Fraternitásban, sérültek művészi és kézimunka kiállítását, két szemináriumot (Hifa bemutatásáról 2001 és INWO 2002), támogatt: Egyetemista találkozót, egy óvodát, ünnepek alkalmával kb. húsz családot és néhány személyt, akik segítségünket kérték.

Hogy mit szeretne megvalósítani a jövőben hasonló dolgokon kívül?

Egy olyan otthont építeni, ami befogadja elsősorban a mozgássérülteket, majd bántalmazott anyákat és olyan fiatalokat, akik árvaház után nincs lehetőségük integrálódni a mindennapokba.

Nu am realizat cât am fi dorit, dar în viitor planurile nerealizate însă realizabile, vor depinde de noi toți. **Și de tine, stimate cititor, care ai dori să ne ajuți în funcție de posibilitățile tale.**

Hifa-România cu ajutorul sponsorilor a organizat: trei tabere pe țară Fraternitas, cinci călătorii în străinătate (Întâlniri Fraternitas și Conferințe), excursii, întâlniri și sărbători de sezon (Moș Nicolae, Carnaval), expoziție artistică și lucruri manuale a handicapaților, două seminarii (Prezentarea Hifa 2001 și INWO 2002), a sponsorizat o întâlnire universitară, o grădiniță, aproximativ douăzeci de familii și câteva persoane singulare, care le-au solicitat ajutorul.

Ce am vrea să organizăm în viitor în afară activităților amintite?

Construirea unui cămin, care ar găzdui în primul rând handicapați locomotori, mame agresate și tineri care nu au posibilități de integrare în societate după ieșirea din orfelinate.

(Összeállította / Întocmit Simon Judit)

☐☐☐☐

Akik eddig támogatták tevékenységünket

Cei care ne-au sponsorizat până acum

În 2000-ben: HIFA-AUSTRIA, HIFA-HUNGARIA, ZIMEX SRL (Marosszentgyörgy / Sâng. de Mureș), TIME-COM SA, BIG IMPREST SRL, COMODEX SCCA, ASIEL IMPEX SRL, EGO GRUP SRL, IZOREP SRL, PONDEROSA SRL, ROM OLSENA COMPANY SRL, KERESZTÉNY ÉLET SZERKESZTŐSÉG (Redacția "Keresztény Élet" HU), HARMADRENDI FERENCSEK-FRANCISCANI TERȚIANI (Bp. HU), MEZEI ISTVÁN, GLIGA CATERINA, TIPOMUR S.A.

În 2001-ben: HIFA-AUSTRIA, HIFA-HUNGARIA, MOCSÁRY LAJOS ALAPÍTVÁNY (HU), SENATOR MARKÓ BÉLA SZENÁTOR (Fundăția Illyés Közalapítvány), PRIMĂRIA Tg- Mureș-POLGĂRMESTERI HIVATAL Marosvásárhely, BIG IMPREST SRL, ADIMAG COMIMPEX SRL, ZIMEX SRL, AMIC PROD SRL, TIME-COM SA, GREFA IMPEX SRL, UNGAROM SRL, TELEVOX SA, MACOM PRODSERV SRL, TROPICANA SERCOM SRL, COMODEX SCCA, ROM HOLMA IMPEX SRL, PONDEROSA SRL, GÖKTAŞ ALIMPEX, DRIDA COM SRL, FLORĂRIA OĂZIS VIRĂGÜZLET, MASTER DRUCK, ALY MONY COM SRL (Bolentineni / Bálintfalva) ANTALFI ILONA, ZSIGMOND ÉVA.

În 2002-ben: HIFA-AUSTRIA, SENATOR MARKÓ BÉLA SZENÁTOR (Fundăția Communitas Közalapítvány), ZIMEX SRL (Marosszentgyörgy / Sâng. de Mureș), BIG IMPREST SRL, COMODEX SCCA, PONDEROSA SRL, KERESZTÉNY ÉLET SZERKESZTŐSÉG (Redacția "Keresztény Élet" HU), PRIMĂRIA Tg- Mureș-POLGĂRMESTERI HIVATAL Marosvásárhely, AMIC PROD SRL, GREFA IMPEX SRL, COMODEX SCCA, ROM HOLMA IMPEX SRL, MASTER DRUCK, ALY MONY COM SRL (Bolentineni / Bálintfalva), TORDAI IMPEX SRL, PRODCOM BIRO, PANI TOYA ROM SRL, LAMBDA COMMUNICATIONS, CASA DEUS PROVIDEBIT HÁZ, SIKÓ ÉVA, CONSILIER MUNICIPAL SÁNTHA TIBOR VÁROSI TANÁCSOS, SENATOR POP DUMITRU SZENÁTOR (PREMUR)

În 2003-ban: HIFA-AUSTRIA, BIG IMPREST SRL, AMIG PROD S.R.L., MASTER DRUCK...

☐☐☐☐

Segíts, hogy segíthessünk! Ajudta, ca să putem ajuta!

Amennyiben tagja szeretnél lenni Egyesületünknek vagy támogatni akarod terveinket, jelentkezz!

Dacă vrei să fi membru al Asociației noastre sau să ne ajuți în realizarea proiectelor, contactează-ne!

☐☐☐☐

HIFA-RO INFO A Hifa-România Segítség Mindenkiene Egyesület negyedévi ingyenes hírlapja / Ziarul trimestrial de informații gratuit a Asociației Hifa-România Ajutor pentru Toți

Szerkeszti / Redactează: az Egyesület tagjai / membri Asociației

Címünk / Adresa noastră: Hifa-România, Op. 2 Cp. 222, 4300 Tg-Mureș

Tel: 0265-147679, 0744-959990

E-mail: hifa_ro@yahoo.com, hifa-ro@personal.ro

Bankszámlaszám / Cont bancar: BCR Tg-Mureș str. Gh. Doja 1-3

Hifa-România Ajutor pentru Toți

2511.1-6955.1/ROL

2511.1-6955.2/USD

2511.1-6955.4/EU

Nyomtatja / Tipărește: Master Druck, Tel: 0265-162359